



Швеція



Авторський текст укладено в липні 2022 року

Агентство Європейського Союзу з питань надання притулку (EUAA) та жодна особа, що діє від імені EUAA, не несуть відповідальності за використання інформації, що міститься в цій публікації.

Люксембург: відділ публікації офіційних видань Європейського Союзу, 2022

ВЕРСІЯ ДЛЯ ДРУКУ BZ-07-22-623-UK-C ISBN 978-92-9400-257-0 doi (цифровий ідентифікатор об'єкта): 10.2847/411469

PDF BZ-07-22-623-UK-N ISBN 978-92-9400-255-6 doi (цифровий ідентифікатор об'єкта): 10.2847/744542

© Агентство Європейського Союзу з питань надання притулку (EUAA, European Union Agency for Asylum), 2022

Фотографія на обкладинці: Joel Carillet © iStock, 2022

Відтворення дозволено за умови зазначення джерела. Для будь-якого використання або відтворення фотографій чи інших матеріалів, на які не розповсюджується авторське право EUAA, необхідно отримати дозвіл безпосередньо від власників авторських прав.



Зміст

Загальна інформація **4**

В'їзд до Швеції **7**

Тимчасовий захист **8**

Міжнародний захист **14**

Додаток I. Довідкові матеріали **15**



1. Загальна інформація



Мова

Офіційною мовою у Швеції є шведська.



Адміністративний устрій

Швеція є парламентською конституційною монархією зі столицею у місті Стокгольм. Територія Швеції поділяється на 21 округ (лен): Блекінге, Верmland, Вестерботтен, Вестерноррланд, Вестманланд, Вестра-Йоталанд, Галланд, Готланд, Даларна, Еребру, Естерйотланд, Євлеборг, Ємтланд, Єнчепінг, Кальмар, Крунуберг, Норрботтен, Седерманланд, Сконе, Стокгольм, Уппсала.



Населення

Населення Швеції становить приблизно 10 480 000 осіб.

Телефони екстрених служб

112 — для надзвичайних ситуацій

У випадку надзвичайної ситуації (потреба в невідкладній медичній допомозі, скоєння злочину або виникнення пожежі) телефонуйте за номером 112. Крім того, можна зв'язатися з авіаційною, морською та гірською рятувальними службами, викликати священника та зателефонувати на гарячу лінію з питань отруєнь.

Телефонуйте за номером 112 лише в надзвичайних ситуаціях. Для вирішення питань, що не потребують термінового реагування, телефонуйте за одним із зазначених нижче номерів. Докладна інформація англійською мовою доступна за посиланням: <https://www.sosalarm.se/>.

113 13 — номер інформаційної служби на випадок аварій та кризових ситуацій

Щоб надати інформацію про масштабні аварії або кризові ситуації у Швеції, телефонуйте за номером 113 13. Для дзвінків із-за кордону та дзвінків з іноземних мобільних телефонів у Швеції використовуйте номер **+46 773311313**.

114 14 — номер поліції для ситуацій, що не потребують термінового реагування

Телефонуйте за номером 114 14 для вирішення всіх питань, що не потребують термінового реагування поліції (надання інформації або повідомлення про вже скоєні злочини). Для дзвінків із-за кордону та дзвінків з іноземних мобільних телефонів у Швеції використовуйте номер **+46 771141400**. Докладна інформація англійською мовою доступна за посиланням: <https://polis.se/en/>.





1177 — для отримання медичних консультацій

Для вирішення медичних питань, що не потребують екстреного втручання, телефонуйте за номером 1177. Оператори нададуть відповіді на запитання про те чи інше захворювання та медичне обслуговування, а також поінформують про розташування найближчого медичного центру. Для дзвінків із-за кордону або дзвінків з іноземних мобільних телефонів у Швеції використовуйте номер **+46 771117700**. Докладна інформація англійською мовою доступна за посиланням: <https://www.1177.se/>.

Посвідчення водія

Іноземне посвідчення водія

Деякі посвідчення, видані в інших країнах, можуть бути дійсними на території Швеції.

Посвідчення водія, видані в країнах — членах ЄЕЗ (Європейської економічної зони — до неї входять 27 країн — членів ЄС, а також Ісландія, Ліхтенштейн і Норвегія).

Посвідчення водія, видане в країні — члені ЄЕЗ, є дійсним на території Швеції, якщо воно є дійсним у країні, де його видано, і якщо воно не підлягало обміну на шведське посвідчення водія, або якщо в особи було анульовано чи вилучено шведське посвідчення водія.

Посвідчення водія є дійсним, навіть якщо у вас є статус постійного резидента Швеції.

Якщо у вас є посвідчення водія, видане в країні-члені ЄЕЗ, і відповідна кваліфікація, ви також можете організувати приватні курси водіння.

Обмін посвідчень водія, виданих у країнах-членах ЄЕЗ

Щоб обміняти посвідчення водія країни-члена ЄЕЗ на шведське, потрібно виконати такі умови:

- мати дійсне посвідчення водія, видане в країні-члені ЄЕЗ;
- мати статус резидента Швеції.

Посвідчення, видані за межами ЄЕЗ

Посвідчення водія, видане за межами ЄЕЗ, є дійсним на території Швеції, якщо воно є дійсним у країні видачі та не підлягало обміну на шведське посвідчення. Посвідчення водія є недійсним для осіб, які більше 1 року є зареєстрованими резидентами Швеції. Якщо у вас є посвідчення водія, видане у Сполученому Королівстві чи на Фарерських островах, ним можна користуватися на території Швеції, навіть якщо ви є зареєстрованим резидентом країни більше 1 року.





Посвідчення водія має бути оформлене відповідно до міжнародних угод (конвенції про дорожній рух 1949 та 1968 років). Якщо оформлення посвідчення водія не відповідає цим правилам, а написи нанесено не англійською, німецькою чи французькою мовами, посвідчення водія вважається дійсним лише за наявності завіреного перекладу.

Переклад має бути англійською, німецькою, французькою, шведською, данською або норвезькою мовами. За відсутності в посвідченні водія фотографії завжди слід мати при собі документ, що посвідчує особу, з фотографією.

Обмін посвідчень водія, виданих у країнах, які не є членами ЄЄЗ

Обміну на шведські посвідчення водія підлягають лише посвідчення, видані у Великій Британії, Швейцарії, Японії або на Фарерських островах (за дотримання певних умов).



Українська діаспора

У Швеції проживає приблизно 13 000 українців (станом на 2021 рік).

Посольство України у Швеції

Посольство України у Швеції є дипломатичним представництвом України в Лідінге, лен Стокгольм, Швеція.

Адреса: Stjärnvägen 2A, 181 50 Lidingö, Швеція
Телефон: **+46 852228401**

Адреса електронної пошти: emb_se@mfa.gov.ua

Вебсайт: <https://sweden.mfa.gov.ua/>



2. В'їзд до Швеції

Власники біометричних паспортів можуть в'їжджати до Швеції без візи й перебувати в країні загалом 90 днів. Після в'їзду таким особам не потрібно звертатися до Міграційного управління Швеції (SMA, Swedish Migration Agency), якщо не минуло 90 днів.

За відсутності біометричного паспорта особа направляється до SMA.

Медичний огляд / вакцинація проти COVID

Під час реєстрації для отримання допомоги згідно з Директивою про тимчасовий захист працівники SMA поцікавляться станом вашого здоров'я. Вам запропонують пройти безкоштовний добровільний медичний огляд. Медичний огляд передбачає індивідуальну бесіду про стан здоров'я особи та, за потреби, обстеження, аналізи на інфекційні захворювання та скерування на подальше лікування. Також під час цього прийому ви отримаєте інформацію про систему охорони здоров'я у Швеції.

У Швеції усім, хто досягнув віку 12 років, пропонується безкоштовна вакцинація проти COVID-19.



3. Тимчасовий захист

Ви можете отримати дозвіл на проживання з тимчасовим захистом згідно з Директивою про тимчасовий захист, якщо ви:

- ◆ є громадянином України та проживали в Україні; або
- ◆ маєте статус або дозвіл на проживання особи, яка потребує захисту, в Україні; або
- ◆ є членом сім'ї, що супроводжує особу, яка належить до однієї з двох зазначених вище категорій; та
- ◆ прибули до Швеції 30 жовтня 2021 року або пізніше, залишилися, залишаєтеся в країні після в'їзду та ще не отримали дозволу на проживання, який надає можливість зареєструватися в Реєстрі населення Швеції.

Реєструючи заяву про тимчасовий захист, ви повинні пред'явити паспорт або інші документи, що підтверджують вашу належність до однієї з вищезазначених категорій.

Якщо ви не належите до жодної з наведених вище категорій, але потребуєте міжнародного захисту, ви можете подати заяву про надання притулку (міжнародного захисту). Далі працівники SMA перевірять вашу відповідність вимогам для отримання міжнародного захисту згідно із законодавством Швеції.

Особи, які вчинили певні кримінальні правопорушення (наприклад, військові злочини чи інші тяжкі злочини) або створюють загрозу безпеці Швеції, не можуть отримати дозвіл на проживання згідно з Директивою про тимчасовий захист, а також не можуть отримати міжнародний захист відповідно до законодавства Швеції.

Якщо вашу заяву на одержання дозволу на проживання із захистом згідно з Директивою про тимчасовий захист або заяву про міжнародний захист відхилено, ви маєте право оскаржити це рішення.

Де можна зареєструватися для отримання тимчасового захисту у Швеції?

Щоб подати заяву на одержання дозволу на проживання у Швеції із захистом згідно з Директивою про тимчасовий захист, ви маєте перебувати на території Швеції. Ви можете зареєструвати заяву онлайн або звернутися до SMA.

Якщо ви є громадянином України та перебуваєте на території Швеції, ви можете скористатися електронним сервісом для подання заяви на одержання дозволу на проживання згідно з Директивою про тимчасовий захист. Вимоги для користування електронним сервісом:



- ◆ адреса електронної пошти
- ◆ мобільний телефон
- ◆ цифрова копія (фото) дійсних паспортів або документів, що посвідчують особу, усіх повнолітніх осіб, зазначених у заяві (ознайомтеся з порядком виготовлення належних копій паспортів).

Електронний сервіс доступний за посиланням: <https://www.migrationsverket.se/formengineweb/v2/init/UA/>.

Ви також можете подати заяву на одержання дозволу на проживання для членів своєї сім'ї, які прибули до Швеції разом із вами.

Члени сім'ї, які долучаються до заяви, не обов'язково мають бути громадянами України. Повнолітнім членам сім'ї необхідно мати дійсний паспорт або інші документи, що посвідчують особу. Дітям для отримання дозволу на проживання не потрібні паспорти чи документи, що посвідчують особу. Але якщо в дитини є паспорт або документ, що посвідчує особу, необхідно прикріпити його копію в електронному сервісі.

Ви не можете скористатися електронним сервісом, щоб зареєструватися для отримання тимчасового захисту, якщо ви:

- ◆ не є громадянином України;
- ◆ не маєте дійсного паспорта чи іншого документа, що посвідчує особу;
- ◆ не досягли віку 18 років і прибули до Швеції без супроводу батьків чи інших опікунів.

Якщо ви не можете скористатися електронним сервісом, відвідайте Міграційне управління Швеції. У вас запитують інформацію про вашу особу, і коли ви виїхали за межі України. Потрібно пред'явити паспорт або документ, що посвідчує особу. Працівники SMA фотографують вас і знімають відбитки пальців.

Інформація про відділи реєстрації, де можна зареєструватися для одержання тимчасового захисту, отримати допомогу з пошуком житла і фінансову підтримку, доступна на вебсайті SMA: <https://www.migrationsverket.se/English/Private-individuals/Protection-under-the-Temporary-Protection-Directive/Apply-for-protection-under-the-Temporary-Protection-Directive.html>.

Яка процедура отримання тимчасового захисту у Швеції?

Працівникам SMA зазвичай потрібно декілька днів для перевірки вашого права на захист згідно з Директивою про тимчасовий захист.

Ви можете скористатися електронним сервісом [My page](#), щоб дізнатися стан розгляду своєї справи.

Крім того, можна перевірити статус заяви на вебсайті SMA за посиланням <https://www.migrationsverket.se/English/Contact-us/Check-your-application-without-logging-in.html>. Ваша справа стане доступною для перегляду онлайн протягом двох робочих днів.



Після прийняття рішення працівниками SMA надсилається лист на зазначену в заяві адресу. Якщо ви отримали житло від SMA, рішення буде надіслано на адресу наданого житла.

Збережіть контрольний номер або номер справи, отриманий при поданні заяви на одержання дозволу на проживання. Цей номер потрібно вказувати в разі звертання до SMA.

Які документи надаються особі, що перебуває під тимчасовим захистом?

Після прийняття рішення SMA щодо вашого запиту ви отримаєте посвідку з дозволом на проживання (картку UT), яка засвідчує дозвіл на проживання з тимчасовим захистом.

Якщо під час реєстрації через електронний сервіс ви не прикріпили свою фотографію та відбитки пальців, потрібно звернутися до SMA для отримання посвідки на проживання. Додаткову інформацію про цю процедуру ви отримаєте разом із рішенням.

Після виготовлення посвідки на проживання вона надсилається поштою, або ви отримаєте повідомлення про те, де її можна забрати.

Тривалість тимчасового захисту

Дозвіл на проживання згідно з Директивою ЄС про тимчасовий захист є дійсним до 4 березня 2023 року. Якщо безпекова ситуація в Україні не покращиться, Міграційне управління Швеції може прийняти рішення про подовження тривалості дозволу.



Права осіб, які перебувають під тимчасовим захистом у Швеції

Право на працевлаштування

Якщо ви досягли віку 16 років, ви маєте право на працевлаштування. За допомогою в пошуку роботи можна звернутися до Шведської державної служби зайнятості.

Докладна інформація та відкриті вакансії доступні за посиланням: www.arbetsformedlingen.se

Після працевлаштування потрібно зареєструватись у Шведському податковому агентстві, щоб сплачувати податки. Ви або ваш роботодавець маєте подати заповнену реєстраційну форму для сплати попереднього податку на прибуток (т. зв. A-skatt). Якщо ви отримали дозвіл на проживання згідно з Директивою про тимчасовий захист, ви можете почати працювати навіть за відсутності рішення Шведського податкового агентства щодо вашого попереднього податку на прибуток.

Право на житло

Ви можете самостійно знайти житло або отримати його за допомогою SMA. Якщо вам потрібна допомога з пошуком житла, потрібно звернутися в один з офісів SMA.

Якщо ви вирішили самостійно знайти житло, вам доведеться самостійно сплачувати оренду.

Зверніть увагу, що Міграційним управлінням Швеції складено список житлових районів із соціальними та економічними проблемами. Якщо ви вирішите проживати в такому районі, то можете втратити право на фінансову підтримку від SMA.

Право на фінансову підтримку

Якщо у вас немає власних коштів, можна звернутися до SMA за фінансовою підтримкою. Ви маєте право на фінансову підтримку з дня реєстрації у SMA як особи, що перебуває під захистом згідно з Директивою про тимчасовий захист. Кошти, які ви отримуватимете, призначені для покриття витрат на харчування, одяг та інші особисті потреби.

Ви маєте повідомляти SMA про зміну свого фінансового становища, наприклад, у разі влаштування на роботу або зміни місця проживання.

Від Міграційного управління Швеції можна отримати два типи фінансової підтримки: подовбу допомогу та спеціальну цільову допомогу.





Розмір подорожної допомоги залежить від того, чи проживаєте ви в наданому SMA житлі, де передбачено харчування, або ж у житлі без харчування, чи якщо знайшли житло самостійно.

Спеціальна цільова допомога надається за наявності певних обставин та особливих потреб, які не покриваються подорожною допомогою.

Додаткова інформація про фінансову підтримку доступна за посиланням: <https://www.migrationsverket.se/English/Private-individuals/Protection-under-the-Temporary-Protection-Directive/After-the-decision-has-been-made.html>



Право користуватися банківською картою

Особам, які отримують подорожну допомогу від Міграційного управління Швеції, видається банківська картка, прив'язана до рахунку, на який нараховуються кошти. Кошти на цей рахунок може нараховувати тільки Міграційне управління Швеції. Для відкриття рахунку у шведському банку, на який, наприклад, роботодавець може нараховувати кошти, слід звернутися до шведського банку.



Право на охорону здоров'я та медичну допомогу

Усі повнолітні особи, які мають підтвердження реєстрації заяви для одержання дозволу на проживання згідно з Директивою про тимчасовий захист, мають право на екстрену медичну допомогу, екстрену стоматологічну допомогу та іншу невідкладну допомогу. Крім того, надається право на акушерську допомогу, допомогу, пов'язану з перериванням вагітності, консультації з питань контрацепції, охорону здоров'я матері та допомогу, що надається відповідно до Закону про інфекційні захворювання (закон, спрямований на запобігання поширенню інфекційних захворювань). Вам також запропонують пройти безкоштовний медичний огляд. Медичний огляд передбачає індивідуальну бесіду медичного працівника з особою про стан її здоров'я та, за потреби обстеження, проведення аналізів на інфекційні захворювання та скерування на подальше лікування. Також під час цього прийому ви отримаєте інформацію про систему охорони здоров'я у Швеції.

За наявності посвідки на проживання (UT) надається знижка на медичні послуги, а також можна безкоштовно отримати деякі ліки в аптеці.

Діти віком до 18 років мають право на таку ж медичну та стоматологічну допомогу, як і інші діти, які проживають у Швеції. Ліки для дітей надаються безкоштовно за рецептом від лікаря. Діти також мають право на безкоштовну вакцинацію проти поширених дитячих інфекційних захворювань.





У Швеції кожна особа віком від 12 років може вакцинуватися проти COVID-19. Вакцинація проти COVID-19 є безкоштовною та добровільною.

Для отримання медичної допомоги спочатку слід звернутися до медичного центру (vårdcentral). Медичний центр — це місцевий заклад охорони здоров'я з державним фінансуванням, де працюють медсестри, лікарі загальної практики, психологи та інші медичні працівники. Якщо за висновком медичного центру вам потрібна спеціалізована допомога, вас можуть направити у відповідний медичний заклад. На прийомі в лікаря ви маєте право скористатися послугами перекладача.

За наявності фізичних обмежень, пов'язаних із труднощами в спілкуванні, ви можете отримати відповідну допомогу, коли звертаєтесь до SMA або інших органів. Щоб дізнатися, яку допомогу можна отримати, зверніться до вашого приймального відділення.

Право на шкільну освіту для дітей

Діти, яким надано дозвіл на проживання з тимчасовим захистом згідно з Директивою про тимчасовий захист, мають право відвідувати дошкільні заклади та школи. Діти мають право відвідувати дошкільні заклади з 1 року, наприклад, якщо їхні батьки працюють чи навчаються, або якщо дитина потребує таких послуг у зв'язку із сімейними обставинами. З осіннього навчального семестру цього року діти віком від 3 років мають право відвідувати дошкільні заклади, навіть якщо їхні батьки не працюють і не навчаються.

З осіннього навчального семестру цього року діти віком від 6 років мають право відвідувати школу. Навчання в школі безкоштовне.

Після закінчення початкової школи діти мають право навчатись у середній школі за умови, що на початок такого навчання дитині не виповнилося 18 років. У старших класах можна підготуватися до здобуття вищої освіти або опанувати професію.

Муніципалітет району за місцем проживання відповідає за надання дитині місця в школі. Зверніться до муніципалітету й подайте клопотання про зарахування своїх дітей до школи. Якщо вам потрібна допомога із цього питання, зверніться до SMA. Додаткову інформацію можна знайти на вебсайті муніципалітету. У муніципалітеті вас проінформують про доступні дошкільні заклади та школи й нададуть подальшу допомогу.



4. Міжнародний захист

Для подання клопотання про міжнародний захист у Швеції потрібно звернутися до SMA.

Перетинаючи шведський кордон, ви повинні повідомити управління поліції про свій намір подати клопотання про міжнародний захист. Після короткого опитування вас направлять до SMA для подання заяви.

Якщо ви вже перебуваєте на території Швеції, потрібно самостійно звернутися до SMA. Клопотання про міжнародний захист можна подати в одному з відділів прийому заяв SMA у Гетеборзі, Мальме чи Стокгольмі.

Докладна інформація про міжнародний захист доступна на вебсайті SMA за посиланням: <https://www.migrationsverket.se/English/Private-individuals/Protection-and-asylum-in-Sweden/Applying-for-asylum/How-to-apply-for-asylum.html>.

Докладна інформація про тимчасовий захист

Докладна інформація про реагування EУАА на вторгнення Росії в Україну доступна за посиланням: <https://euaa.europa.eu/euaa-response-russian-invasion-ukraine>.


Докладна інформація про тимчасовий захист в інших країнах доступна за посиланням: <https://whoiswho.euaa.europa.eu/temporary-protection>



Додаток І. Довідкові матеріали

Послуги	Вебсайт	QR-код
Контактні телефони екстрених служб	https://www.krisinformation.se/en/finding-help-and-services/important-phone-numbers	
Посольство України у Швеції	https://sweden.mfa.gov.ua	
Тимчасовий захист		
Інформація про тимчасовий захист	https://www.migrationsverket.se/English/Private-individuals/Protection-under-the-Temporary-Protection-Directive.html	
Запитання й відповіді. Запитання й відповіді про тимчасовий захист	https://www.migrationsverket.se/English/Private-individuals/Protection-under-the-Temporary-Protection-Directive/Frequently-asked-questions-about-the-Temporary-Protection-Directive.html	





Право на житло		
Адреси приймальних центрів	https://www.migrationsverket.se/English/Contact-us/Visit-us.html	
Доступ до ринку праці		
Шведська державна служба зайнятості, інформація для українців	https://arbetsformedlingen.se/other-languages/english-engelska/are-you-from-ukraine	
Охорона здоров'я		
Охорона здоров'я та медична допомога особам, що перебувають під тимчасовим захистом	https://www.migrationsverket.se/English/Private-individuals/Protection-under-the-Temporary-Protection-Directive/After-the-decision-has-been-made.html	
Інформація про шведську систему охорони здоров'я	https://www.1177.se/en/other-languages/other-languages/	





Доступ до освіти		
Школа для дітей осіб, що перебувають під тимчасовим захистом	https://www.migrationsverket.se/English/Private-individuals/Protection-under-the-Temporary-Protection-Directive/After-the-decision-has-been-made.html	
Інформація про освіту та шкільну систему у Швеції	https://utbildningsguiden.skolverket.se/languages	
Міністерство освіти і науки Швеції	https://www.government.se/government-of-sweden/ministry-of-education-and-research/	
Міжнародний захист		
Міжнародний захист	https://euaa.europa.eu/publications/information-access-asylum-procedure	



Міграційне управління Швеції	https://www.migrationsverket.se/Other-languages/Ukrainska.html	
Додаткова інформація		
УВКБ ООН, Швеція (Представництво УВКБ ООН у країнах Північної Європи та Балтії)	https://www.unhcr.org/sweden.html	
Інформація про посвідчення водія від Шведського транспортного агентства	https://www.transportstyrelsen.se/en/road/Driving-licences/i-have-a-driving-licence/	
Інформація про надання допомоги людям, які страждають від домашнього насильства, Міграційне управління Швеції	https://www.migrationsverket.se/English/Private-individuals/Help-for-those-who-are-living-with-domestic-violence.html	



Ресурси EUAA		
Послуги	Вебсайт	QR-код
Інформаційні матеріали EUAA для українців	https://euaa.europa.eu/uk/vidpov-id-euaa-ahentstvo-yevropeyskoho-soyuzu-z-pytan-pryulkuna-viynu-v-ukrayini	
Додаткова інформація про тимчасовий захист в інших країнах	https://whoiswho.euaa.europa.eu/temporary-protection	





Publications Office
of the European Union

